

Gila NEWS-COURIER

RIVERS • ARIZONA

VOL. IV No. 46

Saturday, June 9, 1945

RELOCATION AID AVAILABLE FOR NEEDY FAMILIES

Resettlement assistance for families of three or more members who need help in buying household equipment or furniture during the first month of relocation is now available at the welfare offices in either Butte or Canal. This service was formerly given by local welfare agencies in various parts of the country to evacuees after they had relocated.

BASIS OF NEED

Project Director Bennett said that this assistance is available only on the basis of need and can only be available to one-tenth of the families in the center. This WRA assistance will be available only to those who need temporary help in reestablishing themselves and their households. Needs will include household equipment, transportation of goods from railway stations to residence, and one month's rent.

Single persons or couples without children are ineligible for resettlement assistance because it is assumed they can get furnished apartments. Families returning to their old homes which are furnished would also be ineligible as well as those who take jobs where furnished housing is provided by employer.

DEDUCTIONS

When a family applies for this assistance, cash resources such as currency on hand, funds in a bank, loan association, U. S. Postal Savings account, the market value of bonds, major items of personal property or income anticipated from property or investments will have to be deducted from the maximum amount allowable for such a family.

Resettlement assist -

RIVERS HIGH SCHOOLS GRADUATE 230 SENIORS

Two hundred and thirty seniors received graduation diplomas at exercises held in Canal and Butte school auditorium Thursday and Friday.

Canal High School graduated 94, of which 21 were given in absentia. The valedictorian Kazuko Deguchi returned from Kingsburg, Calif., to deliver her address, "Relocation." Kinji Imada was salutatorian. Joe Mori received the science award, and the Casa Grande American Legion medals went to Hisako Sasaki and Roy Kuramoto.

GOLD STAR AWARDS

The Rivers appointed personnel this year contributed toward a fund to grant special prizes in honor of the 19 Gila boys who died in battle. Those prizes, 12 dollars in cash and a certificate honoring the gold star soldier,

Myer To Visit Center Monday

Dillon S. Myer, national WRA director, is expected to visit Rivers Monday and Tuesday of next week.

Robert Cozzens, assistant WRA director, is also expected to arrive from Manzanar sometime today.

ELECTION DAY NEXT TUESDAY

Election polls will be open next Tuesday, June 12, in the block offices of Butte and Canal for the election of councilmen for the coming six-month term.

anco, stated Bennett, has not been distributed uniformly to our relocated residents prior to June 1. On the project through the welfare section, he said every effort would be made to administer the funds with fairness and due consideration for need.

were presented to 19 students of Canal and Butte for outstanding accomplishment during the year.

The Canal students who received the award are:

PFC Masashi Araki award to Sakayo Kamogawa; Pvt. Tatsumi Furukawa award to John Sekiguchi; Pvt. Yeichi Hiyama award to Katsushi Kobata; Sgt. John Tadashi Hashimoto award to Day Miyahara; Pvt. James Kanada award to Irvine Yokoyama; PFC Nobuo Komoto award to Helen Matsuura; PFC George Hiroshi Masumoto award to Charles Terii; PFC Takamori Nishi award to Kazuko Deguchi; Pvt. George Ota award to Kinji Imada; S/Sgt. Kazuo Otani award to Joseph Mori; PFC Todd Sakohira award to Roy Kuramoto.

BUTTE COMMENCEMENT

In Butte last night, 136 students received diplomas in the last graduation exercises to be held in Rivers. Valedictorian Fumi Anraku received a full scholarship to Wellesley College. The Casa Grande American Legion award for citizenship, service, and scholarship went to Sachi Wada and Manabu Fukushima. Kazuo Kochi, class president, received honorable mention on the Pepsi Cola Scholarship examination. George Kataoka won the Busch and Lomb Science award.

Gold star awards, donated by the appointed staff, went to the following students:

Pvt. Minoru Ishida award to Kikuko Matsumoto; PFC Shaw Kojaku award to Tom Suzuki; PFC Masao Henry Kondo award to Mary Ikenaga; S/Sgt. Kazuo Masuda award to Robert Fujii; Sgt. Leonard Takasugi award to Hisae Ide; Pvt. Mitsuru Tom Yoto award to Akira Hirota; Pvt. Makoto Yoshihara award to Hitose Yamamoto; Pvt. Joe Shiomichi award to Ben Tanaki.

PAMPHLET

GIVES PROBLEMS OF RELOCATION

To further the understanding of relocation problems, "RA has distributed to local welfare agencies throughout the country a brief but comprehensive pamphlet entitled "Uprooted Americans in Your Community," giving not only the facts relating to evacuation and its revocation, but the background of Japanese life in America.

The pamphlet was prepared through the cooperative efforts of several agency divisions and sections. It was designed to coordinate the work of bureaus of public assistance with the resettlement leading to closing of centers.

VISITOR FROM PHILADELPHIA

Mrs. Teiji Itow, the former Hama Tachihara of block 40-13-A, is here to assist her mother and two sisters in relocating to Philadelphia, where she and her sister Miyo (Mrs. Kon-ji Ito) own and operate a beauty parlor.

Mrs. Itow's husband, formerly of 59-10-A, has finished his basic training at Ft. Knox and now is entering officers candidate school. She has found Philadelphia a friendly city, and says they are getting along well in their business. A brother Sam Tachihara is living with his sisters and attending high school. Miyo's husband is employed in defense work.

BUTTE

WELFARE NEEDS INTERPRETERS

Interpreters are needed at the Butte social welfare section to interpret for "Issei who cannot speak and understand English. Persons who can do this type of work are urged to contact the welfare head at the welfare building located at 69-10.

"By being an interpreter you can assist and be a real help to the residents," said Evelyn Swiggum, head counselor of the welfare,

NEWS-COURIER

Published every Wednesday and Saturday
 Business Office - 17 News Building
 Canal Office - Ad Building, Rivers, Arizona

LAW ABDICATED

(Editorial from Arizona Daily Star, June 3, 1945)

"...In the Town of Parlier, Calif., the law abdicated in favor of community opinion, in the case of the farmer who fired a shotgun into the home of Charles Iwasaki, a Japanese American. The guilty man was given a six-month sentence--suspended.

"L.B. Crosby, the justice of peace, defended his leniency with the plea that feeling in the community was such that he did not feel that public opinion would support any other sentence. The community decided that if he was lenient with the guilty man, there would be no more shootings! In other words, the law abdicated in favor of a localized public opinion, which in this instance is merely polite terminology for mob rule.

"It will be our national shame, and not merely a matter of one state, if this situation is not corrected. Those Nisei were removed from their homes and business due to an army order under the stress of military necessity. Most of them have behaved in a manner which displayed exceptional poise and dignity under extreme stress. Now, the government which ordered them removed, has issued orders for their return. It is up to the government to see that they are permitted to return to their homes and businesses without being met with gun fire and arson at the hands of some super-patriots. It is equally a task for the government which moved them to see to it that they have the protection, under the law to which they are entitled. They obeyed the law when they were moved. The law should insure them safety as they return.

"Any other action, such as the one taken at Parlier, is an abdication of law in the face of mob rule, regardless of what pretty words are used by the justice of peace to explain his leniency. It takes little imagination to figure out what would have happened in Parlier had the shotgun been fired into the other man's home by Iwasaki."

Correction On Co-op Payments

Gila River Co-operative Enterprises' general reserve payment was mistaken for the revolving fund payment in the last issue of the News-Courier which appeared June 6.

What was decided by the Congress of Delegates is that 50 per cent of the total general reserve for the two fiscal years (July 23, 1942, to June 30, 1944) will be paid to residents sometime this month. The order in which the blocks will be paid depends on when the block delegates handed in the name lists.

This payment is 50 per cent of the general reserve fund for the two-year period and has nothing to do with the revolving fund certificates.

NAKAMURA HEADS HUMANE SOCIETY

Shetaro Idoguchi, president of the Rivers Humane Society, who will leave for California on June 12, will be succeeded by C. Nakamura. The Society's headquarters will be at 29-14-A in Butte and will remain at 7-10-C in Canal.

NISEI VETERAN GETS AFL JOB

Frank Kubota of Seattle, returned veteran has secured a position at the Ravenna Metal Products company, an AF of L branch. He got a job through the veterans placement bureau and was initiated into Local 79, International Association of Machinists, AFL.

RELOCATORS**RATION BOOKS
ISSUED LOCALLY**

Ration books for relocators are now being issued in this center at the 69-11 building instead of at outside communities in which residents resettle.

Under this new procedure, which went into effect on June 5, relocators should ask for their ration books at 69-11 the day before they depart so that there will not be a last minute rush for ration books. Thursday mornings bus was delayed 40 minutes because some relocators did not have ration books.

**Outside Cities
Plan Welcome**

The Milwaukee Nisei Council and the local JACL chapter will combine their efforts to extend a warm and helpful welcome to new resettlers in Milwaukee, Wisc.

Members of the two organizations stand ready to assist with the many questions and problems, with the exception of permanent housing, which naturally confronts every newcomer.

Resettlers and visitors are invited to telephone either Masumi Kaneko, JACL president, or Sam Minami, Council chairman. Both are listed in the latest Milwaukee telephone directory.

In Cleveland, Ohio, an organization to help resettlers is also in operation. A sheet entitled "Cleveland Issei Club Report" has arrived at the Reports office and will be distributed to block managers and councilmen.

Courier Accepts Ads

Advertisements, which the News-Courier has been accepting, are not confined to personal items within the center.

We shall also accept advertisements on sale or rent of land or property holdings on the coast. For example residents who are planning to sell or rent their California holdings may, if they so desire, advertise through these columns before advertising in California papers so that residents here who want to return to California will have first chance to these properties.

We feel that this procedure will be of benefit to residents, both sellers and buyers.

Advertisements in the project paper will be carried free of charge as has been done in the past.

**ADULT EDUCATION OFFERS
PRACTICAL JOB TRAINING**

The following subjects in adult education will be offered beginning June 18:

1. Retraining in typing and stenography.

This course is open for students who have had one year or more of commercial training and need a short period of brush-up work. Enrollment will be Monday, Tuesday, and Wednesday, June 11, 12, and 13 at 9-12 a. m. in the Butte High School typing room.

**Canal Graduates
To Be Honored**

A "Graduation Social" honoring all 1945 graduates both of the Canal Elementary School and the Canal High School will be sponsored by the Canal YBA Sunday evening, June 10, 8 p.m.

Invitations are extended to the graduates, and an admission fee of 1¢ will be charged to non-members of the YBA. YBA members will be admitted free.

The mistress of ceremony will be Kimiko Shigaki.

**COMPTON JAYSEE
SOLDIERS WANTED**

Names of former Compton (Calif.) Junior College Nisei students who are in or have served in the U.S. armed forces are being sought for a war honor roll to be erected at Compton J.C.

Anyone who knows of a Compton J.C. alumnus serving in the army is asked to submit the soldier's name, rank, and present address to the News-Courier office, 57 rec. hall, immediately.

2. Garage and service station operation.

This course will cover methods of operation and care of gas pumps, tire repairs, and lubrication of cars and trucks. No one under 16 will be accepted for this course. Enrollment will be June 11, 12, and 13 from 8-12 a. m. at the vocational office, block 43-7-A.

3. Training for domestic service.

Many excellent jobs are now open for women who can qualify for domestic service. Training will be given in principles of cookery, serving of foods, food storage, care of storage, care of storage space, care and repair of clothing. Household equipment--care and use, child care, household insects and their control, cleaning and care of the home. Enrollment, June 11, 12, and 13 from 8-12 a.m. at room 16E, home economics department, Butte High School.

4. Janitorial service.

A short course will be conducted for men and women who desire jobs as janitors after relocation. Instructions will be given in care of floors, window cleaning, uses of wax, varnishes, cleaning materials, sanitation, equipment used by janitors, and general custodian service. A great demand now exists for trained janitors in schools, hotels, factories, department stores and in all public buildings. Enrollment, June 11, 12, 13 from 8-12 a. m. at the block 43-7-A office.

Class hours is expected to be from 8-11 and 1-4.

**POSTON CENTER
GRADUATES 302**

Poston Center's three high schools graduated a total of 302 students this year, bringing to 1,190 the number to graduate in the three years of the center's existence, the AP reported.

Diplomas were awarded 74 graduates in absentia this year, pupils have relocated to various parts of the country.

GEN. CLARK

'Nisei Fought Magnificently'

When Gen. Mark Clark visited Chicago for Memorial Day ceremonies at which 13 men in his command received honorable discharge including T/Sgt. Gero Tsuchida of Chicago, the 7th Air officer sent General Clark a telegram expressing appreciation for the tributes he has accorded Japanese American soldiers in Italy. This is General Clark's reply from Washington:

"I and the Officers and men who accompanied me from Italy were deeply impressed by the tremendous honor paid us in Chicago. I realize that the honor was intended for the fine Americans who have won this war in Europe. It has always been a privilege for me to have under command the Japanese Americans of the 100th En. and 442nd Combat team. They have always fought magnificently, so selflessly and successfully. They have made a great contribution to the final victory we had in Italy."

WRA FORMS NEW EAST COAST AREA

In order to give better service and more complete information to eastbound evacuees, the Middle Atlantic area and the New England area will be merged June 1 into a single area, to be known as the East Coast area, E. Rex Lee, relocation division chief, announced.

Robert Dolins, formerly assistant head, center liaison section, relocation division in the Washington office, will be relocation supervisor of the enlarged area, Lee said. Roger F. Clapp, currently in charge of the New England area, will remain in Boston as head of the city's district office under the new set-up. Charles G. McCallister will continue to head the Hartford, Connecticut, office.

At the same time the relocation chief announced that the Rochester, N. Y., office has closed on June 1. Territory formerly included in the Rochester

WATER OK FOR DRINKING USE

Joe H. Janeway, project engineer, states that Rivers' water is okay for drinking purposes.

In answer to some question by residents as to the purity of the drinking water, Janeway sent samples last week to the State sanitary engineer at the Arizona state laboratory. Tests showed that the water is all right for human consumption.

Sergeant Wins Field Promotion

Sgt. George Doi, whose wife has been living at the Amache Center in Colorado, received second lieutenant bars in a field promotion by Maj. Gen. Withers A. Burross, with the U.S. 100th Division in Germany, it was announced last week.

Doi, 30 years old, was a mechanic in his native San Diego before entering service. The commander of the century division's quartermaster company, in which Doi was commissioned, said, "He is unquestionably the company's best soldier."

Doi received a pass for a leave on the French Riviera as a reward.

Shoe Equipment For Sale In N.Y.

A shoe repairman in Buffalo, N.Y., who has been in business for 25 years, wishes to rent or sell his equipment which consists of stitching machine, sewing machine, cutter for leather, finisher with trimmer, tools, and cash register.

Sale price is \$600. Rent, including space and electricity is \$25 a month. If a resident wishes to purchase this equipment and move it to another location, the Buffalo Resettlement Committee will assist in finding a location for a shop. Inquiries should be sent to George K. Graff, WRA, 1126 Rand Building, Buffalo 3, N.Y.

District will be divided between the East Coast area and the Great Lake area.

Japanese Hold Memorial Rites

First Memorial Day services for the dead of Japanese ancestry in Los Angeles since the year of evacuation were held May 30 at Evergreen Cemetery, Los Angeles. About 100 Nisei and issei participated.

The laid flowers on the graves, and listened as five ministers of different faiths who spoke to the assemblage from the base of the memorial tower in the center of the Japanese section of the cemetery.

The ministers were Rev. Sohei Kowta, Rev. Karmo Imamura, Rev. Tomoki Iwanaga, Rev. Joichi G. Yahiro, and Rev. Frank Masahiro Omi.

All Japanese graves were found to be in perfect order. Throughout the war they received the same care as the graves of the dead of other ancestries. Neatly clipped grass surrounds the headstones, most of which have both Japanese and English inscriptions.

APPOINTED STAFF GETS ADDITIONS

Several additions have been made to the personnel staff between June 2 and 7. Julia May Hendrix entered on duty as a clerk-typist in the finance section on June 4. Mrs. Herma C. Kirby came on duty June 5 as clerk-typist in the welfare section. Donn M. Frasier reported as a secondary school teacher in Butte on June 6. Vera Jo Hendrix came on duty June 7 as clerk-typist in the relocation office. William Francis Hendrix came on duty June 7 as assistant storekeeper. George D. Hoy reported for duty on June 2 in the property control in the warehouse.

Charles W. Fordyce was promoted from a guard to internal security officer. Carol C. Knaggs was promoted from clerk-typist to clerk-stenographer in the welfare section.

Marion M. Combs, pharmacist, resigned recently to attend school.

HOSPITAL

**EXPERIENCED MEN
WOMEN NEEDED**

The hospital is in need of 2 older men, preferably with some training, to work as orderlies. Young high school boys will not be able to fulfil the positions.

"Starting Monday, June 11, we have 12 high school girls coming on as full time nurses' aides. These girls have been taking courses in nurses aid classes and will help us out greatly. However, they are inexperienced girls, and we are in need of at least 3 or 4 of our former nurses aides to return to help us with the supervising of these girls.

"Several of our former nurses aides have refused us to return this summer. We wonder if they realize what great responsibilities they are placing on the shoulders of these young girls and the dire need the patients are facing.

"We hope that the community will try to persuade girls with nurses' aides experience to return to their posts, and do so as a community responsibility," stated Miss Priscilla Parker, chief nurse.

"If the community hos-

**BUTTE JR. YBA
MEETS TOMORROW**

There will be an important meeting of the Butte Junior Young Buddhist members on Sunday, June 10, from 9 a.m. at the YBA clubroom located at 42-3-D.

All members of the Jr. YBA are urged to attend this important meeting without fail. The election for the coming term will be taken up.

**REVEREND STUART
SPEAKS SUNDAY**

The Reverend Stuart of Mesa will be the guest speaker at the Canal Christian service this Sunday. The service will be held in the block 7 Christian Church at 9:30. All young people are urged to attend.

Toyo Ito will be the chairman.

YW Board Meets

YWCA board meeting 6:30 p.m., 42-5-A, Saturday, May 9.

hospital is to maintain any of its sound and healthful standards, the hospital must be provided with help capable of supervising the younger group," announced Leo Prachter, hospital superintendent.

BUTTE YBA

**Will NOMINATE
New OFFICERS**

Butte YBA members will nominate candidates for the 12 cabinet posts for the next six-month term tomorrow night after the regular church service at temple 42.

The YBA cabinet has already recommended 12 candidates. To these will be added as many candidates as the general membership recommends tomorrow night. One person may run for more than one office.

The election will be held two Sundays later.

The Rev. Daito Suzuki will deliver the church sermon, and Miss Laura Yamaguchi will be the chairman for the service.

**Canal YBA Fills
Vacant Offices**

Canal YBA's cabinet vacancies, caused by relocation, were filled as follows:

Toshiko Makishima replaces Bette Matsuda as religious chairman, and Julia Seiji succeeds her sister Sally as song leader.

The book "The Gospel of Buddha," compiled from ancient records by Paul Carus is still available. The price for these books is 35%. Those who wish to purchase this book are asked to contact Kimi Shigaki in block 5, Mas Hiyo-moto of block 6, or Reverend Hojo.

BIRTH

June 5: To Mr. and Mrs. Kiyochi Koide, 61-5-A, a boy.

ADS AND ENDS

FOR SALE: A bicycle (old) \$25.00, a tricycle (good) \$25.00. Inquire at 4-3-B.

LOST: "Go For Broke" 442nd Infantry Pin lost on road between block 72 and block 63 church. Return to Kojaku, 72-12-C. Reward.

APPRECIATION: To the hospital staff for kindness and care during the illness of Mrs. Takemoto. K. Takemoto and family 56-10-D.

CHURCH

BUTTE BUDDHIST

Sunday School	8:30 a.m.	Temple 42, 6 3
YBA Service	7:30 p.m.	Temple 42
Japanese Service	7:30 p.m.	Temple 63

BUTTE CHRISTIAN

Sunrise Service (YB)	5:45 a.m.	Monument
Sunday School	9 a.m.	Chapel 32, 40, 59, 60
English Service	10:45 a.m.	Chapel 40
Japanese Service	10 a.m.	Chapel 59
Pilgrim Fellowship	7:30 p.m.	Chapel 40
Prayer Service (Wed.)	7:30 p.m.	Chapel 32, 59
English Bible Study (Wed.)	7 p.m.	Hospital Library
Japanese Hymn Practice	7:30 p.m.	Chapel 59

(Fri. and Sat.)

CANAL BUDDHIST

Kindergarten Sunday School	8:30 a.m.	Rec. 8
Sunday School	8:30 a.m.	Church
Jr. YBA and YBA	9:30 a.m.	Church
Adult Sunday Service	9:30 a.m.	Church

Daily Morning Service (Mon. to Sat.)	8:30 a.m.	Church
Howa-Kai (Tues.)	7:30 p.m.	Church
Seiten-chomon-kai (Wed.)	7:30 p.m.	Rec: 8

CANAL CHRISTIAN

English Service	10 a.m.	Church
Issei Service	2 p.m.	Church
Y.P. Fellowship	7 p.m.	Church

FURUYA, HAMAMOTO

GAMES SCHEDULED

BENEFIT MOVIE TO BE SHOWN

LEAD BATSMEN

A LEAGUE

	AB	H.	AVG.	E	SB
G. Furuya	25	15	.600	0	10
T. Wishino	30	14	.466	5	6
K. Minamide	22	10	.454	7	1
P. Ryo	25	11	.440	2	4
T. Furukawa	25	10	.400	2	3
K. Yamazaki	13	5	.384	1	1
Ko. Zenimura	27	10	.370	0	3
G. Egusa	25	9	.360	6	1
Ki. Zenimura	28	10	.357	1	6
M. Hiromoto	23	8	.348	0	2
T. Ehara	27	9	.333	17	7
M. Fukui	18	6	.333	0	2
T. Abo	22	7	.318	4	2
M. Iwao	23	7	.304	1	0
K. Kato	20	6	.300	2	1

B LEAGUE

	AB	H.	AVG.	E	SB
P. Hamamoto	9	5	.555	0	2
M. Sakaguchi	18	9	.500	1	9
N. Tamura	20	10	.500	4	4
C. Yamaguchi	12	6	.500	2	2
T. Hotta	19	9	.473	3	5
T. Shimamoto	13	6	.461	1	1
T. Nakabka	22	9	.409	3	2
S. Shimasaki	15	6	.400	1	2
M. Kikuchi	23	9	.391	5	2
G. Ohashi	23	9	.391	0	6
S. Matsumoto	16	6	.375	5	1
S. Moridita	19	7	.368	6	1
S. Hotta	19	7	.368	1	4
A. Tanaka	14	5	.357	3	6
H. Adachi	17	6	.363	0	1
G. Kawahara	20	7	.350	1	4
G. Iwao	19	6	.322	6	2
B. Kawamura	18	6	.333	2	2
M. Tashima	21	7	.333	2	6
Y. Hazama	22	7	.318	1	2
M. Sasaki	22	7	.318	0	0
N. Aoki	22	7	.318	4	14
H. Sugiyama	22	7	.318	1	0
Y. Yamaguchi	16	6	.316	5	6
H. Kurakusu	19	6	.316	4	2
A. Hayashi	13	4	.307	5	5
S. Oki	13	4	.307	0	2
M. Takahashi	13	4	.307	1	1
I. Takouchi	20	6	.300	2	3
B. Nakamura	20	6	.300	4	5
H. Nishimura	20	6	.300	1	7

28, 55, CANAL HIGH, FAG 9 LEAD

A LEAGUE STANDINGS

	W	L	T	Pct.
Block 28	6	0	0	1.000
Taiyos	2	3	1	.400
Cards	2	3	1	.400
Block 65	1	5	0	.167

B LEAGUE STANDINGS

	W	L	Pct.
Block 55	4	1	.800
Canal High	4	1	.800
Den Juniors	3	2	.600
News-Courier	3	2	.600
Broncos	2	3	.200

BB LEAGUE STANDINGS

	W	L	Pct.
Fag 9	4	1	.800
Block 65	3	2	.600
Block 54	2	3	.200
Block 49	0	5	.000
Block 47	0	5	.000

Today, June 9

Block 49 vs. Block 47
28 field 12:45
Umpired by Block 54
Block 55 vs Den Juniors
28 field 2:45
Umpired by News-Courier
Block 65 vs. Block 54
28 field 5:45
Umpired by Block 47
Fag 9 vs Canal High
16 field 2:00

Tomorrow, June 10

Block 28 vs Taiyos
28 field 12:45
Butto Old Timers vs
Canal Old Timers
28 field 2:45
Cards vs Block 65
16 field 2:00
Bronco vs News-Courier
28 field 5:30
Umpired by Den Juniors
Wednesday, June 13
Block 65 vs 28
28 field 5:45

NEWS
COURIER
Sports
SECTION

June 9, 1945 Page 6

SWIMMING CHAMP BACK FROM ARMY

Takashi Hirose, former champion of the American Olympic swimming team at Berlin, was in Seattle enroute to Hawaii and a possible medical discharge after participating with the 100th Battalion in the drive to Berlin.

KAWAKAMI WINS GOLF TOURNEY

Tomozo Kawakami of Block 28 won the Shotano Hikida Farewell Golf Tournament last Sunday, June 3.

With a gross of 67 and a handicap of 5 to total a net score of 62, Mr. Kawakami was the winner of a beautiful trophy Mr. Hikida donated.

He was followed closely by Yoshimi Yamada, Nobuo Matsumoto, Douglas Mitsuhashi and Hirooichi Hirasaki who were respectively awarded prizes.

The winners scores are as follows:

	Gr.	Hdcp.	Net
T. Kawakami	67	5	62
Y. Yamada	63	0	63
N. Matsumoto	82	19	63
D. Mitsuhashi	70	6	64
H. Hirasaki	74	10	64

A benefit movie to raise funds for the Butte B league baseball association approved by the Butte Community Council will be held next Wednesday night, June 13, at the amphitheater.

"Texas Rangers Ride Again" and "Winter Time" will be the films to be shown.

The Butte Council chairman requests all baseball fans to attend the movie and give donations to help the youngsters' summer program. During the summer months the B league will not solicit donations from the public and will not collect at the games. Funds collected at this movie will be used to meet the expenses for the B teams.

OLD TIMERS TO PLAY BASEBALL

Following the 28-Taiyo game, the Butte Old Timers are scheduled to battle the Old Timers of Canal.

The lineups for the respective teams are as follows:

Butte: Sam Kawahata, mgr.; Ken Zenimura, ss, coach; Fred Tsuda, 1 base, captain; Tomooka, P; Hitoshi Ouchida, C; K. Suzuki, Ted Yamada, Masa Morinaga, 2 base; Hajime Miyagishima, 3 base; Harold Ouchida, LF; Ike Takeuchi, CF; Sam Tamura, RF.

Sub-Masa Masada, outfield, George Itogawa, infield.

Canal: Fujii, C; Minamide, C; Kumano, P, mgr.; Kaz Yamasaki, SS; Tanaka, OF; Teuji, 3 base; Fukuchi, 2 base; Kahn Yamasaki, CF-P; J. Honda, RF; Shiozaki, OF; Nakamura, 1 base.

TOURNEY TO BE HELD TOMORROW

An 18 hole Farewell Golf Tournament for Jimmy Shigeoishi and Takayoshi Uemoto will be held Sunday, June 10th starting at 7 a. m. The winner will receive a trophy donated by Messrs. Shigeoishi and Uemoto.

MGRS. MEETING

"There will be an important Bee league managers meeting Monday evening, June 11," said Ken Zenimura. All managers are requested to be present.

To And Fro

THE RELOCATION PARADE

TO GO, June 11.
CALIFORNIA, Mountain View. Kurako Furuya; Kazuto Harold Okumoto. Napaerville. Kazuji, Yotsu, Hiroyuki Yoshida. Wheaton. Henry K., Sei, Saohiyo Otsuji.
MINNESOTA, St. Paul. Tomoko, Kaoru Kurogi; Yae-yoi B., Harvy Kimoto. Minneapolis. Fae H., Fumio Saishyo; Sueko Kurashige; Masami Fukai.
MICHIGAN, Ann Arbor. Shoji Shimasaki. Eau Claire. Raymond M., Alvin M. Ogata. Dowagiac. Paul S. Kodama. Detroit. Harry Kuramoto.
IOWA, Des Moines. Kiyoko, Sayo Toramayo.
MISSOURI, St. Louis. Mary, Dennis Nakano.
WISCONSIN, Milwaukee. Joe Merita.
 TO GO, June 12.
OHIO, Cleveland. Misako Tsugawa; Riku Takeshige; Tsuta Itow; Yukio, Chikara Masai; Yoshikazu Nakashima; Nobuyuki Koyama; Tadayoshi Otsuji, Satsuki, LeRoy, Eleanor Tada; Sengoro, Chise Tagami.
NEW YORK, Brooklyn. Kenjiro Egawa; Akimi, Harumi, Tomoko Yamada. New York City. Chiyo, Marjorie, Eugene Henbo, Rosaburo, Tome Yoshitsu.
CALIFORNIA, Sanger. Hisayo, Hatsutaro, Kazuyo Ketsubo.
 Fresno. Terata, Harumi, Yoshiko, Teshiko, Juno Hoshiko; Tomiye Yabuno. Pasadena. Hisayo Helon Nambu, Shige-yuki Koyama, Henry, Tamayo Nambu.
 Parlier. Yorisuko, Tomo Hirata; Satsuzo T., Masa Yoshimoto, Yonomitsu Kumanosuke; Yashichiro, Umeno Nakadachi.
 Selma. Yoshiko, Ruki, Ben T. Tanaka; Maki, Charles Terii; Ninokichi, Satsuki Miyada; Toshiwo, Fumiko, Dick K., Bob K., George Ogata; Kiyochi, Hanayo, James K. Maude M., Mabel M., Florence U. Shigeko M. Sakuragi.
 Los Angeles. Shotaro Ediguchi.
 Acampo. Jarry Yoshimoto.
ILLINOIS, Rockford. Yuri Muraso.
 Chicago. Shozo, Mariko Kitahata; Shotaro, Sada-ko, Eleanor, Keiko Hiki-da; Haruchiyo Kitahata; Ben Okada; Merito Kojima; Aiko Kobashi; Tadayoshi,

JOB OFFERS

FARMING - Near Manzanar, Calif. Man and woman for truck or tractor driving. Modern house. \$1,800 year with board. \$20 a week for wife.
FARMING - Near El Cajon, Calif. Ranch with four or five houses for tenants within 300 yards of main house. 20 miles from San Diego. House and \$157 a month for man who can take charge of ranch or make a 50-50 deal.
FARMING - Ramona, Calif. 10 - acre land, has been in alfalfa for many years. Four inch water running full length of land. Two houses available.
DOMESTIC - Yonkers, N. Y. Cook, assistant cook, maids, and waitresses at Neustadter Home. Cook \$150 plus maintenance, assistant \$100, maids \$60, waitresses \$55.
DOMESTIC - Fairfield, Conn. Cook \$150, chambermaid waitress \$125, housing provided.
DOMESTIC - Dunstable, Mass. Couple, \$150 - \$175 per month. Housing with two rooms and bath.
HOSPITAL WORKERS - New York City. Memorial Hospital offers following jobs, and salaries: registered nurse \$110-\$150 plus maintenance, orderlies \$80 plus maintenance, anesthetist \$240 a year, dietitian \$120 plus maintenance, practical nurse \$100. Room will be provided.
DOMESTIC - Roy, Utah. A couple, man as utility man and wife as assistant cook. Room provided. \$200 month for couple plus room.
CLERK-STENO - Stockton, Calif. WRA office needs three clerk-steno. Housing can be located.
 Ft. Ord. Cpl. Shinichi Misumi.
COLORADO, Denver. Ruie Taniguchi.
NEW MEXICO, Albuquerque. Danichi Ichikawa.
MISSOURI, Rolla. Miles N. Suda.
VIRGINIA, Camp Lee. Pfc. Shigeo Komoto.

TO GO, June 13.

CALIFORNIA, Lomita. Yui-chiro H., Midori, William, Thomas, Benjamin Hamamoto.

VISITORS, June 5.

FLORIDA, Camp Blanding.

Pvt. Bud M. Keto.

CALIFORNIA, Parlier. Yoshiyo Takano.

WYOMING, Heart Mountain.

Mrs. S. Iida.

OHIO, Cleveland.

R.T. Onishi.

MINNESOTA, Ft. Snelling.

Cpl. A. Oisaka.

VISITORS, June 6.

MONTANA, Billings. Shotaro Yamamoto.

ILLINOIS, Chicago. Yoshiko, Fayo, Kimiko and Chi-yoko Ketsubo; Masako Tanaka, Harry Inokuchi.

ARIZONA, Phoenix.

Nichiko Otemura, Bessie Doi.

MINNESOTA, Ft. Snelling.

T/S Tadashi Imada.

OKLAHOMA. K.F. Kitagawa.

VISITORS, June 7.

MICHIGAN, Ann Arbor. Jiro Kaneko, Michael Sumio Nojiri.

MINNESOTA, Minneapolis.

Robert M. and Teshiko T. Goto.

ARIZONA, Tempe. Misako Tsugawa.

Poston. Hirose Yamamoto, Masahiko Tsutsui, Tsunohichi Taniguchi, Taka Taniguchi, Ayako Mayobe, Midori Takenaga.

Mesa. Chiyeke Ikemoto.

CALIFORNIA, San Francisco. Roy A. Satow.

Fresno. George T. Fujioka.



376

戦後も日系兵士の

戦功を忘るるな

米國第一位の大新聞
 紐育タイムズは其の社
 説に二古兵士の勲功を
 称揚して大要次の如き
 記事を載せてゐる。

海外へ派遣された軍
 人中彼等二古程赫々
 たる武勲を挙げた兵
 士はあるまい忠誠の
 上に信念の上にまた
 勇敢なる是に彼等を
 凌ぐ者は確に無い。
 一万七千六百名の日
 系兵が徴集されてゐ
 るが就中かの有名な
 第百大隊はその典型

的なるものである。
 彼等は最初主に布哇
 出身の志願兵であつ
 たが犧牲が餘りに多
 かつた爲後には各地
 から編入されてゐた。
 彼等には特別勲功章
 などは更に珍しくも
 ない。

彼等の前途にはなほ
 幾多の難戦が横つて
 るるのである彼等は
 外敵と戦ひと同時に
 人種的偏見といふ内
 敵とも闘つてゐるの
 である。
 彼等が軍服を着けて

ある中は誰でも譽め
 がちではあるが吾人
 は戦事が続つた後で
 も彼等の功績を忘れ
 ず親切に之に酬ふべ
 きである。……云々

切符は転住先で発行さ
 れてゐたがその復讐を
 避ける爲、去る六月五
 日から当所六十九区十
 一の事務所で発行する
 ことになった。
 再転住者は必ず出発
 前日に之を右事務所
 まで持参して出発当日
 延ばさぬ事現に出発当
 日パスを待たせ他人に
 大迷惑をかけた例がある

WR A
 正副局長
 当所に出張
 本日WR A 副局長
 カヅノ氏が当所へ出張
 したが續いて来る十一
 日(月)にはマイヤー
 局長も来訪すると云ネ
 ヲト所長は発表。

カンプトン大学
 出身者に生口
 如州カンプトン初等
 大学では同校出身の出
 征者の姓名を刻んだ記
 念碑を建立する事にな
 ったから元同校に学び
 陸軍に入隊した者は
 その氏名住所を五十七
 区の比良時報社へ提出
 されたし。

西館府共
 於各區
 事務
 員選
 事
 務
 所
 (火)
 日

再転住援助に關する 新規定

三人又はそれ以上の
 家族で再転住した最初
 の月に家賃購入等の援
 助を要する者には西館
 海社会救済部に於て補
 助金が与へられる之は
 従来再転住した曉に外
 部の各支店から必要に
 応じて支給されたもの

であるが六月一日以後
 は各転住所の救済部に
 依つて最善公平に取扱
 ふことになった。
 之に關しベネツド所長
 は次の如く発表した。
 再転住補助金はたゞ
 必要とする者にのみ

与へられ所内の總家
 族数の一割以上は与
 へられないと云ふ事
 を住居全体が心得て
 るて貰ひたい。
 此のWR A 補助金は
 住民にして家族の再
 転住に一時の援助を
 受ける者のみに与へ
 られる之を具體的に
 示へば家具個人所有
 物の販より住宅地の
 運送及び一ヶ月の家
 賃等を援助する程度

である。
 独身又は子供の無い
 夫婦者はアパートに
 住み得ると見做され
 るから此の援助金を
 希求する事は出来な
 い又家具の整つた自
 己の家に戻る者が就
 職先に家具付住宅の
 ある者は之を得る資
 格は無い。
 援助を希ふ場合はそ
 の家族に許される最
 大額より家族の所有

○今週の外出數
 永々 四三
 季節 四六
 短期 四六
 ○外出累計
 永々 五九〇〇
 季節 一四五〇
 短期 一四一〇
 ○現入口 一一〇

してゐる現金預金貸
 金郵便貯金、債券不
 動産を全部差引かれる



市参事員選挙に就て

憲法に準據し市参事員選挙は六月十日に施行せられる事になったが或はこれが最後の選挙になるかも計り難いしてみると今次の選挙はセンター住民にとつて誠に重大な意義を有するものである事を念頭にもつて区代表人物の人選に慎重なる態度をもつて臨まらん事を切望するのである。

由未往米同胞の通幣は何事にせよ最初無闇心てみてその結果が悪かつた時のみ不平不満を並べ立てる事である。何故最初から真剣に

考慮して人選をしないだらうかまあどうでもよい別に自分の金を損するのではないから好きな人間にやらせて置けと云つた態度で居る連中が愈々結果が自分に不利となると承知出来ないうて悲憤慷慨事態は紛糾して来る。斯くして代表者は無能呼ばはりされる。

川の町には幸にも斯る事を耳にしないやうだが政治思想に乏しい在留日本人の一大缺陷だけに今更任方のない事ではあるが人間は社会的動物であり政治と生活が不分立のもので

あると云ふ原理を会得し選挙が直接生活に及ぼす影響を悟つて欲しい如何に縁なき衆生は濟度し難しとは云へ何とか人心救済の策はないものだらうか敢て識者の奮起を促す所以である。

登録を怠る勿し

参事員選挙有権者の登録は本日(9日)を以て締切となるが、投票すると否とに不拘住民は登録を怠つてはならぬ。

未登録者は来る六月間所内自治制に関する一切の投票権が無いから、今後センター関係と共にどんな重要問題が起らぬとも限らぬ故是非登録されるやう從速する。

高校卒業生 祝賀会盛大

新師会主催の高校卒業生祝賀会が去る五日(7日)高橋講堂に於て催されたが会する者多数、先づスレート氏の司会にて寺崎親師会長は親師会を代表して祝辞を述べられ次いでヘゲン氏は卒業クラスに就て歴史的に詳しく語り、一式を閉ち第二式に移るや盛沢山な生徒の余興ありその間親師会の母舌鼓を鳴らしながら歓迎の心を盡しながら歓迎を尽して散会したのは十一時であつた。

須市便り

先程須市に転住した元三区の金田氏から市会議長福沢氏に宛たる書信に依れば、須市の空気が

は予想以上に良好で危害を加へられるやうな恐れはない由。

労働者方面で二人の日系市民の雇傭に関するCIOの反対もブリヂス氏の一喝に依り忽ち解消して、此処にも日系人の就職機会が道が開けた訳である。

子供の礼拝

六月第二日曜日は児童の精神教育を中心とし世界的に行はれて居る子供の日の日曜日を札幌川の町基督教教会に於ては其の目的に副ひ十日の日曜日午前十時半より子供の日礼拝説教会を催すから両親方多数の出席を望む。

基督教会

十日、日曜日集會

日曜学校 午前八時半
於公立学校並教会堂
英語礼拝 午前九時半
説教 スラド 牧師
日語礼拝 午前十時半
説教 禱 牧師
幼児の如く
青年共勵会 午後六時半
青年修養会 午後七時

仏教会

十日、日曜日行事
幼稚部日校 午前八時半
於八会館 木村先生
日曜学校 午前八時半
於仏教会 波多先生
仏教少年 午前九時半
於八会館 北條先生
日曜説教 午前九時半
於仏教会 波多先生
各開教使参勤
世話人總代会
於仏教会 午後七時半
晨朝説教 於仏教会
自十一日(月)至十六日(土) 毎朝八時半

北條先生
大經和讀運講
○法話会
十二日(火) 午後七時半
於八会館 波多先生
聖典聽聞会
十三日(水) 午後七時半
於仏教会 波多先生

川柳募集

急要の六月十五日
失望の六月廿二日
文字の六月廿九日
投票 (一人五句)
青砥 陳影
三三三三

転住御礼

私共当地在留中は一方ならぬ御交誼を賜り今更フラーへ出発に際しては態々御見送りに被下且又種々御配慮に預り誠に有難く厚く御礼申上候
廿一日 中谷 増一

君子行

危きに近寄らず

ウフター、モルフォ
といふ東部に住む一米
人は、忠實な日米市民
は對して、欲らざる道
と加ふる兩郡の米
人共の、形人沙汰は、憤
しく、「彼等が善悪、腹
を、しにキ印、然と評し
紐すの、新聞には、次
の、逆、て、ある。

西郡の、形人沙汰は、日
米、人、道、徳、に、今、に、始、ま、り、
こ、と、じ、い、ない、水、の、間
の、常、套、手、段、が、也、也、也、
日、米、戦、争、の、原、因、の、一、つ
も、こ、に、存、する、なら、う。

若し、斯ういふ、輩、腹、の
狂、人、と、し、ば、それ、月、と
日、本、人、が、情、の、つ、ら、う、何、故
真、光、親、け、し、マ、ウ、ク、ア、
将、軍、の、度、下、に、奉、じ、い、
の、か、?

ウフ、お、つ、つ、危、い、

求人

経験ある男子看護手
二名至急入用。
比良病院

出生

六月五日(月)刃子
小出清(一家三十一人)

観世流茶話會

六月十日(土)午後八時
於六十五會館
並、會員送別

夏帽子賣出

六月十一日より半値
山西市書店衣部

大工一名入用

市俄古市小口清次氏
押替の、木工、改、修、の、為、大
工一名至急着任し。
倉庫街百五十五番、五月日
七二一、A、西、用、ま、で、

人員大員召集

松州、古川、農園
アニオン、ト、砂、糖
大根の(仕事)。
時、於、六、十、日、(即、上、午、臨、中)
往、定、の、教、導、者、り、生、徒、等
低、席、

山形市佛教會

六月十日(行)事
一、日曜學校(午)後、開、校、
二、増永先生
三、三浦先生
於、三、三、三、三、三、三、
於、三、三、三、三、三、三、

山形市佛教會

六月十日(行)事
一、日曜學校(午)後、開、校、
二、増永先生
三、三浦先生
於、三、三、三、三、三、三、
於、三、三、三、三、三、三、

成人教育 家事科

登錄受附は十一月二十三日
高等十六E教室にて。
○シヤニター科、は、公
共、建、物、一、般、の、清、掃、法
を、教、ふ。

登錄受附は午、午、八
時、より、十二、時、ま、で、山、の、市
初、に、四、十、三、七、A、にて。

會葬御禮

故義兄土師半藏、御葬
送の際、何、位、御、會、葬、御
下、且、つ、種、子、御、高、麗、と、香、
紙、御、難、有、奉、深、謝、候、
一、々、御、禮、に、奉、上、可、致、さ
の、慶、令、失、禮、以、紙、上、厚、
儀、申、上、候、

日蓮宗題目講

六月十日(行)事
一、日曜學校(午)後、開、校、
二、増永先生
三、三浦先生
於、三、三、三、三、三、三、
於、三、三、三、三、三、三、

山形市佛教會

六月十日(行)事
一、日曜學校(午)後、開、校、
二、増永先生
三、三浦先生
於、三、三、三、三、三、三、
於、三、三、三、三、三、三、

山形市佛教會

六月十日(行)事
一、日曜學校(午)後、開、校、
二、増永先生
三、三浦先生
於、三、三、三、三、三、三、
於、三、三、三、三、三、三、

山形市佛教會

六月十日(行)事
一、日曜學校(午)後、開、校、
二、増永先生
三、三浦先生
於、三、三、三、三、三、三、
於、三、三、三、三、三、三、

法話會

於四十三會堂
十二月、山、井、開、教、授
十五日、松、本、開、教、授

死亡通知

息子、武、美、儀、院
中、の、教、六、月、八、日、午、前、四
時、遂、に、死、去、致、據、聞、此、
奇、知、諸、氏、に、謹、告、也、
追、弔、通、夜、は、來、日、十、一
日、午後、七、時、半、儀、儀、院
日、子、前、九、時、何、れ、も、六、
十三、日、佛、教、會、堂、に、於、て
相、葬、可、申、候、
時、節、攝、者、要、の、儀、信、同
く、御、葬、退、申、上、候、
表、主、小、笠、武、一、郎
母、

買ひ度

コソクストロブ、電
又、は、ギ、ス、レ、イ、ン、ギ、バ、

買ひ度

コソクストロブ、電
又、は、ギ、ス、レ、イ、ン、ギ、バ、

買ひ度

コソクストロブ、電
又、は、ギ、ス、レ、イ、ン、ギ、バ、

買ひ度

コソクストロブ、電
又、は、ギ、ス、レ、イ、ン、ギ、バ、

買ひ度

コソクストロブ、電
又、は、ギ、ス、レ、イ、ン、ギ、バ、

再転住ニヨス 第貳拾壹号

転住雑感

外住せんと欲する者は

先づ転住事務所を訪

ねて仕事を取極め及び

外住手続をすると同時

に必要ならば社会救済部

を通して外住後の経済的

相談等遺漏なく済ませ

置くべきであらう。

○外部の情況

西部沿岸を除く他の地

方は現在の人種的偏見

は余りないから外住し

て生活の新天地を拓く

意氣さあれば相当よい

給料の取れる仕事口

が幾何もある。先づ

農業方面で謂へば日傭

稼ぎも合算作、小作

等々契約條件こそ一

掠でないが将来有望な

口が多数有る。又昔

通農園方面の仕事口には

必ず家屋が附随してゐる

から家族連の外住には其

の呉都合生活に口して種

々都合である。

○就職口について

現在の所就職口はいろいろ

の方面に沢山有るが技術

さへあれば幾何でもチヤン

スが掴める。然に後來は

何を言つても国防関係

の仕事が番多救である

り且現在もさうである

が最近外部折衝の報ず

る所に依れば多数の職

時五葉が平時工業に

転換される傾向があるか

ら將來日本人の活動舞

臺は主として農業が一

番落着が良いやうである

勿論現在では各種の仕事

が多数あるから將來は免

さ(想)は仕事に困る

旅行案内

乳香兎を運ぶの位

車旅行にはせらさず

乳瓶を用意してウエ

ーに頼んで遠慮なく

して貰うがよい。彼等

は職掌柄萬事に馴

れたるから御懸念

に及ばない。

手荷物になるべく少

しい。手廻しよく

フレットを送つてさへ

けば、ゲージも先方へ

いて三日分位の用意が

あれば足りる。○旅行

は軽便な程良い。○

大都會の停車場には

大概旅行案内係リイ

ンフォーションがあり

に車の乗替券着時

間等簡明に教示して

呉れる。都合して先方

へ連絡するやうな場合

電報を打つて其の旨先

羅府ホステル

羅府元本願寺別院

内私設ホステルに於ては

目下同ホステルの経営

者を求めて居る。

ブラウチニ両宮長の話

によれば現在同ホステル

には帰還者或は時折間

の宿泊人が数千人もあ

るが経営責任者がな

い為食事には差支るさ

うだから希望があらば

早速両宮長に會つて相談

ありたい。○因に家族の有

る人には宿泊料家族の

食事等料金を頂かす

婦人の方にお世話して頂

き御主人は外の仕事を

して頂いてもよろしい。

○

○

○

○

○

○

転住と就職

外住に際して仕事の選

択に迷う人が随分多い

が之れは極めて当然な

ことである。然に又方

から考へて見ると転住

を企図する人は仕事の

選択をする前に第一

に転住先をばつたりさ

めた方がよい。○何故なら

は孰れの町或は都市

郡部にも仕事の種類

は大體同じやうなもの

で給料の差は各地方

の生活費を標準とし

たものだから給料が

高ければ多くの場合高

い生活費を払ふことにな

るから猶高五十歩百歩

の結果となる。○だから

先づ目的地を決定する

ことが先決問題で目的

地さへ決定したら仕事の

方面も自ら解決出来る

と思ふ。○

農園を貸す

フイニックスの実業

家ハドソン氏四十英町

及び六十英町の農園

を小作又は歩合耕

作に貸したし。

六月八日フライデーに

ハドソン氏当所訪問

の予定につきま細面

談ありたし。

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

女中入用

(239) 加甥アサーモにて家庭は

ならさに娘入用給料良し

コツニ名入用

(240) 夫婦者ならば婦人の仕事

も有り月給三百円に食

室附(ペンシルバニアにて)

櫻の実摘み

(241) サンバーにて至急三十五

名入用摘耕二千四他又は

時給二円 外住の方針を

立てるに良い仕事口

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

要 求 欄

(243) カネクテカツトフエア

フィルドにて

コツニ名月給百五十円

寐座係り兼給仕百二

十五円 住宅有り

○

○

○

○

○

○

○

○